

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ СРЕДСТВ ВИЗУАЛИЗАЦИИ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

И. И. Лапуцкая

*Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4,
220030, г. Минск, Беларусь, i.laputskaya@gmail.com
Научный руководитель — С. Н. Захарова, кандидат педагогических наук, доцент*

В статье описаны условия и представлены результаты экспериментальной работы по формированию коммуникативной компетенции у иностранных студентов на занятиях по русскому языку как иностранному при использовании в качестве средства визуализации учебного материала лексико-грамматического блока.

Ключевые слова: средства визуализации; лексико-грамматический блок; коммуникативная компетенция; русский язык как иностранный.

Практической целью преподавания русского языка как иностранного (РКИ) является формирование у студентов коммуникативной компетенции – способности средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности [1, с. 42]. Это отражено и в модели образовательных стандартов по (РКИ) [2].

Повысить интенсивность и результативность процесса обучения возможно, применяя на занятиях различные формы и методы работы, например, используя средства визуализации учебного материала.

Для проверки результативности применения средств визуализации в формировании коммуникативной компетенции у иностранных студентов на занятиях по РКИ был проведен педагогический эксперимент, в котором приняли участие китайские студенты 3 и 4 курса Белорусского государственного экономического университета. Цель эксперимента – разработать, внедрить в образовательный процесс средства визуализации учебного материала по дисциплине «Деловой русский» и проверить на практике эффективность их использования. В эксперименте приняли участие две группы студентов (контрольная и экспериментальная – по 15 человек каждая). Для обеих групп были созданы равные условия: совпадали объем изучаемого материала, период обучения, исходный уровень владения РКИ у студентов. Работа проводилась на протяжении одного учебного семестра (февраль – апрель 2024 г.).

Изучение каждой из 10 тем было организовано на основе профессионально ориентированного текста, к которому был разработан методиче-

ский аппарат, включающий три уровня заданий: предтекстовый, притекстовый и послетекстовый. Для экспериментальной группы система заданий была скорректирована с учетом применения авторского средства визуализации учебного материала – лексико-грамматического блока [3]. Лексико-грамматический блок – это «набор определенных лексем, объединенных тематически и структурированных определенным образом (с учетом грамматических особенностей)» [4, с. 378].

Входное тестирование на констатирующем этапе эксперимента показало, что уровень сформированности коммуникативной компетенции у участников экспериментальной работы не соответствует требованиям, предъявляемым к студентам данного этапа обучения. Так, средний показатель уровня сформированности коммуникативной компетенции всех принимавших участие в тестировании значительно ниже положительной нормы – 53,97% (в соответствии со шкалой оценивания, принятой для сдачи международного экзамена по определению уровня владения русским языком как иностранным (ТРКИ), нормой считается уровень не ниже 66% выполненной работы). Самые низкие показатели имеют наиболее проблемные виды речевой деятельности: говорение (47,07%) и письмо (45,2%). Поэтому в рамках эксперимента были учтены этнопсихологические особенности китайских студентов и в экспериментальной группе акцент был сделан на тех видах заданий, выполнение которых способствует формированию компетенций говорения и письма. Работа проводилась по плану [5, с. 185-186]: 1) чтение текста; 2) лексический и грамматический комментарий; 3) проверка понимания текста и обсуждение прочитанного; 4) сравнение новой информации с имеющимися знаниями о родной стране; 5) составление к тексту лексико-грамматического блока (под руководством преподавателя); 6) коллективное воспроизведение текста по составленному блоку; 7) персональное воспроизведение текста по блоку; 8) воспроизведение информации текста в реальном диалоге с помощью блока / самостоятельно (по парам, студент – команда, команда – команда); 9) письменное воспроизведение текста по блоку / самостоятельно; 10) самостоятельное высказывание по теме с использованием изученной лексики (письменно или устно).

Наблюдения показывают, что такая организация изучения темы дает явные преимущества студентам. Так, было отмечено, что студенты экспериментальной группы 1) активнее участвовали в занятии, легче выходили в иноязычную коммуникацию, говорили, не боясь делать ошибки; 2) участвуя в составлении опоры, глубже понимали и усваивали учебный материал; 3) работая с блоком, прочнее усваивали активную лексику; 4) с интересом воспринимали информацию, соотнося ее с данными о Китае; 5) воспроизводили изученное, исключив его копирование.

Для оценивания влияния визуализации на уровень сформированности коммуникативной компетенции студентов в качестве итоговой работы после каждой темы студентам было предложено самостоятельно воспроизвести и передать на письме содержание изученного текста. При оценке работы учитывались: 1) объем написанного в сравнении с оригиналом; 2) объем употребленной активной лексики изученной темы (в том числе и терминов); 3) логика изложения материала; 4) самостоятельность выполнения работы; 5) инициативность (включение информации, которая отсутствует в изученном тексте); 6) соответствие нормам грамматики.

Студенты экспериментальной группы смогли воспроизвести гораздо больший объем изученного, показали уверенное использование новой терминологии (см. рис. 1). Была отмечена большая самостоятельность и креативность студентов: включали информацию, которой не было в учебном тексте, но она присутствовала в обсуждении.



Рис. 1. Соотношение исходного и созданного студентами текстов (100% – исходный текст / обозначенный объем активной лексики темы)

Студенты обеих групп выполняли задание преимущественно самостоятельно, стараясь логично и грамотно изложить материал (см. рис. 2). Однако есть замечания по работам студентов контрольной группы: 1) присутствует абсолютное копирование и воспроизведение механически заученного материала (до 30% текста); 2) информация излагалась либо точно в соответствии с планом изученного текста (в экспериментальной группе – изложение свободное), либо хаотично с нарушением логики высказывания; 3) частое искажение терминов, активной лексики; нарушение структуры предложения; множественность неполных фраз и др.



Рис. 2. Показатели выполненной работы (оценка – балл от 1 до 10)

Таким образом, анализ работ обеих групп показал эффективность использования лексико-грамматического блока как средства визуализации учебного материала для формирования коммуникативной компетенции.

Библиографические ссылки

1. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие для вузов. Москва: Высшая школа, 2003. 33 с.
2. Лебединский С. И., Гончар Г. Г. Модель образовательных стандартов по русскому языку как иностранному : учеб.-метод. пособие. Минск : БГУ, 2003.
3. Лапуцкая И. И. Русский язык как иностранный. Практика устной и письменной речи : учеб.-метод. пособие для иностранных студентов. Минск: Белорусский государственный экономический университет, 2023.
4. Лапуцкая И. И. Лексический блок как один из способов структурирования материала по речевой теме // Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания : материалы III Междунар. науч.-практич. конф., Минск, 26–27 марта 2020 г. / редкол.: Е.А. Пригодич [и др.]. Минск : Белорусский государственный университет, 2020. С. 377–383.
5. Лапуцкая И. И. Особенности преподавания курса «Деловой русский» в китайской аудитории // Перевод. Язык. Культура: материалы XII Междунар. науч.-практич. конф., Санкт-Петербург, 28–29 мая 2021 г. СПб. : Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина, 2021. С. 184–187.